

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



GameSync

MHC-RG70AV/DX60AV

AVERTISSEMENT

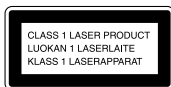
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

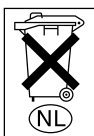
Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.



Ne jetez pas les piles aux ordures. Portez-les à un dépôt pour déchets dangereux.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne stéréo est dotée du décodeur Dolby Pro Logic Surround.*

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

«Dolby», «Pro Logic» et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Œuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS D'AMERIQUE DU NORD



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Identification des pièces

Ensemble principal	4
Télécommande	5

Mise en service

Installation de la chaîne	6
Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande	9
Réglage de l'heure	9
Économie d'énergie en mode de veille	10

CD

Mise en place d'un CD	10
Lecture d'un CD	
— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée	10
Création d'un programme de lecture de CD	
— Lecture programmée	11
Utilisation de l'affichage CD	12

Tuner

Préréglage des stations de radio	13
Écoute de la radio	
— Accord sur une station préréglée	14
Utilisation du RDS* (système de données radiodiffusées)	15

Cassette

Mise en place d'une cassette	16
Lecture d'une cassette	16
Enregistrement sur une cassette	
— Enregistrement CD Synchro/Enregistrement manuel/Program Edit	17
Enregistrement programmé d'une émission de radio	18

Réglage du son

Réglage du son	19
Sélection de l'effet sonore	19
Utilisation du son Dolby Pro Logic Surround	20
Activation/désactivation de l'effet surround	21
Réglage de l'égaliseur graphique et mémorisation	21

Autres fonctions

Amélioration du son des jeux vidéo	
— Game Sync	22
Changement de l'affichage de l'analyseur de spectre	22
Pour vous endormir en musique	
— Minuterie d'arrêt	22
Pour vous réveiller en musique	
— Minuterie quotidienne	23

Éléments en option

Raccordement d'éléments audio/vidéo en option	24
Raccordement d'un lecteur DVD	24
Raccordement d'une console de jeux vidéo	25

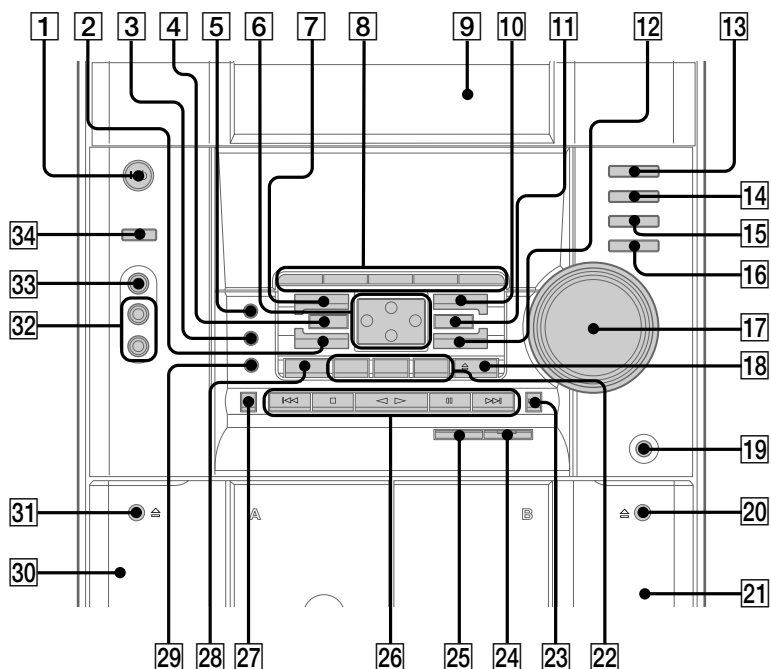
Informations supplémentaires

Précautions	26
Guide de dépannage	28
Messages	30
Spécifications	30

* Modèle européen seulement

Les pièces sont classées par ordre alphabétique. Pour plus d'informations, consultez les pages entre parenthèses.

Ensemble principal



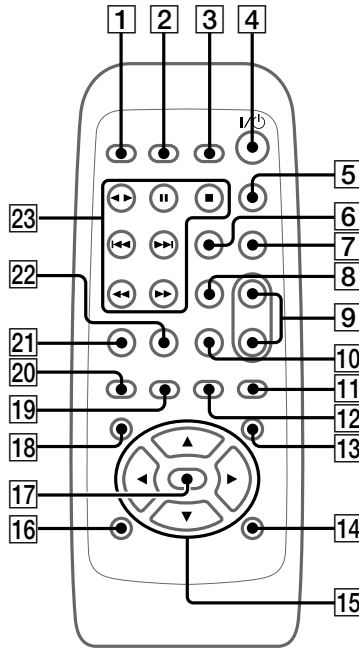
Bouton VOLUME **17**
 CD **13** (10 – 12, 17, 18)
 CD SYNC **25** (17, 18)
 DIRECTION* **8** (16 – 18)
 DISC 1 – 3 **22** (11)
 DISC SKIP EX-CHANGE **28**
 (10, 11)
 DISPLAY **8** (10, 12)
 DVD 5.1CH **29** (24, 25)
 EDIT **8** (18)
 EFFECT ON/OFF **4** (20)
 ENTER **11** (9, 10, 12 – 15, 18,
 19, 21, 23, 29)
 GAME **34** (25)
 GAME EQ **2** (19, 20)
 GROOVE **5** (19)
 MD (VIDEO) **16** (24)
 MOVIE EQ **10** (19, 20)

MUSIC EQ **7** (19, 20)
 P FILE **12** (21)
 PLAY MODE **8** (11, 12)
 Plateau CD **9** (10)
 Platine A **30** (16)
 Platine B **21** (16 – 19)
 Prise PHONES **19**
 Prises AUDIO **32** (25)
 Prise VIDEO **33** (25)
 PRO LOGIC **3** (20)
 PTY/DIRECTION **8** (15 – 18)
 REC PAUSE/START **24** (17)
 REPEAT **8** (11)
 SPECTRUM **8** (22)
 STEREO/MONO **8** (14)
 TAPE A/B **15** (16, 17)
 TUNER MEMORY **8** (13)
 TUNER/BAND **14** (13, 14, 17)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **1**
 ▲▼/◀▶ **6**
 ▲ OPEN/CLOSE **18**
 ▲ (platine B) **20**
 ▶▶ (avance rapide) **23**
 + **23**
 ■ (arrêt) **26**
 ▶▶ (avance) **26**
 ◀▶ (lecture) **26**
 || (pause) **26**
 ◀◀ (retour) **26**
 ◀◀ (rembobinage) **27**
 - **27**
 ▲ (platine A) **31**

* PTY/DIRECTION pour le modèle européen



CD **20** (10 – 12, 17, 18)
 CLEAR **7** (12)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (19, 23)
 CLOCK/TIMER SET **3** (9, 18,
 23)
 D.SKIP **5** (11)
 DSP **10** (21)
 DVD 5.1CH **22** (24, 25)
 EFFECT ON/OFF **14** (20)
 ENTER **17** (9, 10, 12 – 15, 18, 19
 21, 23, 29)
 GAME **21** (25)
 MD (VIDEO) **11** (24)

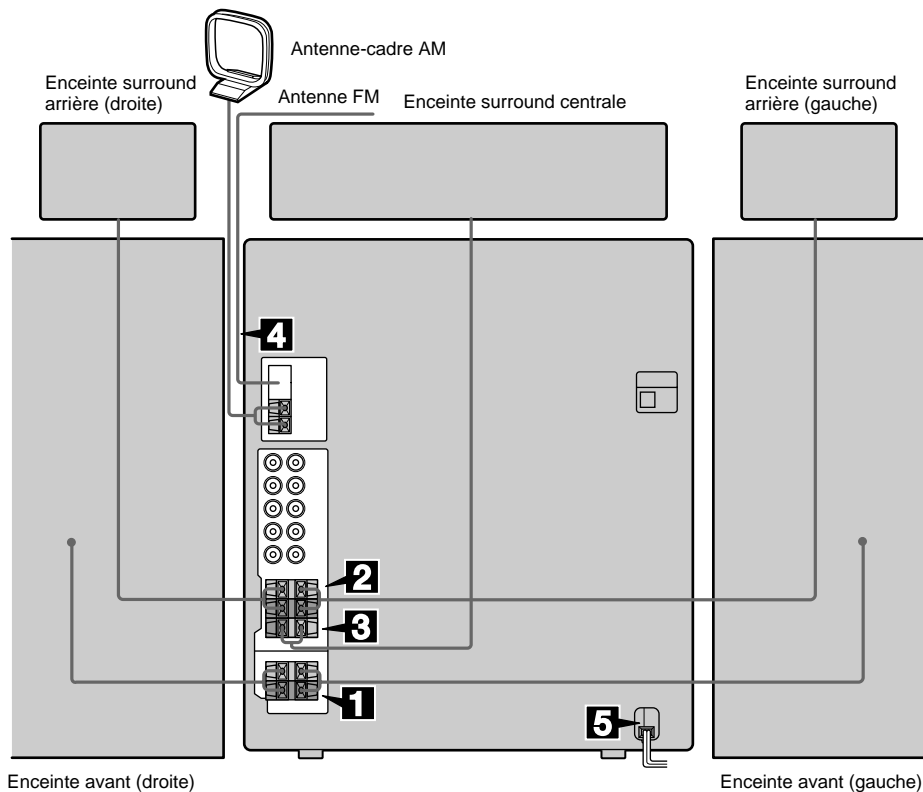
P FILE **16** (21)
 PRESET EQ **18** (19)
 PRESET + **23** (14)
 PRESET – **23** (14)
 PROLOGIC ON/OFF **8** (20)
 REAR/CENTER LEVEL **6** (8)
 SLEEP **1** (22)
 TAPE A/B **12** (16, 17)
 TEST TONE **13** (8, 9)
 TUNER/BAND **19** (13, 14, 17)
 TUNING + **23** (13)
 TUNING – **23** (13)
 VOL +/- **9**

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) **4**
▲▼/◀▶ **15**
■ (arrêt) **23**
▶▶ (avance) **23**
▶▶▶ (avance rapide) **23**
◀◀◀ (lecture) **23**
|| (pause) **23**
◀◀ (rembobinage) **23**
◀◀◀ (retour) **23**

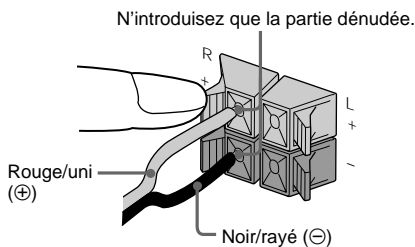
Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **5** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.



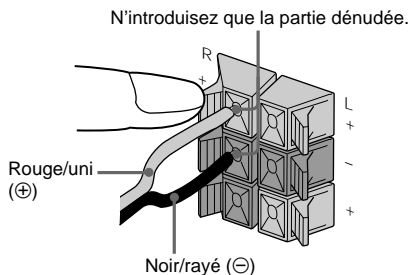
1 Raccordez les enceintes avant.

Raccordez les cordons d'enceinte aux bornes FRONT SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.



2 Raccordez les enceintes surround arrière.

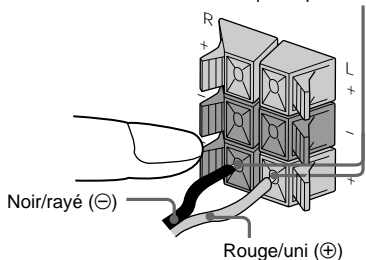
Raccordez les cordons d'enceinte aux bornes REAR SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.



3 Raccordez l'enceinte surround centrale.

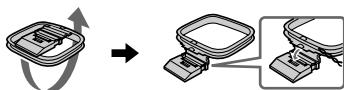
Raccordez les cordons d'enceinte aux bornes CENTER SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

N'introduisez que la partie dénudée.

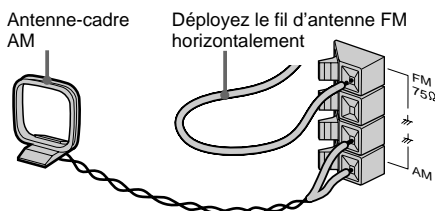


4 Raccordez les antennes FM/AM.

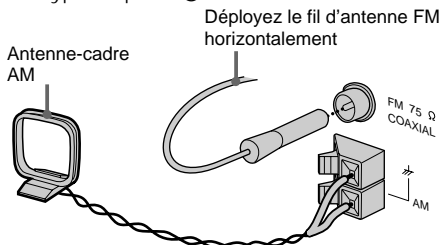
Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



Type de prise ①



Type de prise ②



5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé.

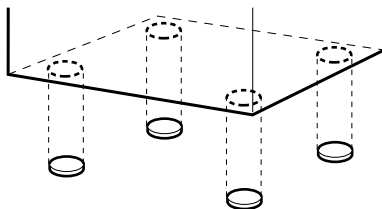
Si la fiche adaptatrice fournie sur la fiche n'est pas adaptée à la prise murale, retirez-la de la fiche (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Pour raccorder des éléments en option

Voir page 24.

Pour fixer les patins antidérapants d'enceinte avant

Fixez les patins antidérapants fournis au-dessous des enceintes avant pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



Remarques

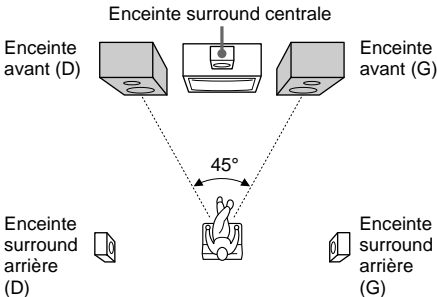
- Pour éviter les parasites, éloignez les cordons d'enceinte des antennes.
- Ne placez pas les enceintes surround au-dessus d'un téléviseur. Ceci pourrait provoquer une distorsion des couleurs sur l'écran du téléviseur.
- Raccordez impérativement les deux enceintes surround gauche et droite. Autrement, vous n'entendrez pas de son.

suite page suivante

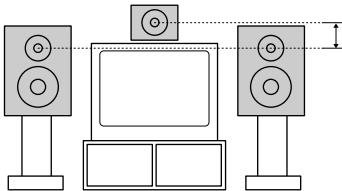
Installation de la chaîne (suite)

Emplacement des enceintes

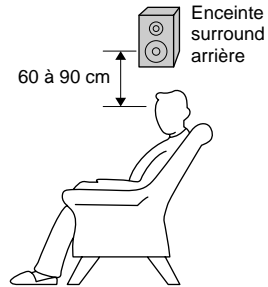
- 1 Placez les enceintes avant de façon qu'elles forment un angle de 45 degrés avec la position d'écoute.



- 2 Placez l'enceinte surround centrale approximativement à la même hauteur que les enceintes avant. Alignez-la sur les enceintes avant ou placez-la légèrement en retrait.



- 3 Placez les enceintes surround arrière face à face à une hauteur d'environ 60 à 90 cm au-dessus de la position d'écoute.



Réglage du volume des enceintes

Pour bénéficier du son Dolby Pro Logic Surround, activez le mode Dolby Pro Logic, puis réglez le volume de chaque enceinte en utilisant les signaux de test émis par la chaîne.

- 1 Appuyez sur **PRO LOGIC** (ou sur **PRO LOGIC ON/OFF** de la télécommande). "PRO LOGIC ON" s'affiche.

- 2 Appuyez sur **TEST TONE** de la télécommande.

Les enceintes émettent les signaux de test dans l'ordre suivant :

LEFT (avant) → CENTER

→ RIGHT (avant) → REAR R (droite)

→ REAR L (gauche)

- 3 À partir de la position d'écoute, appuyez sur **REAR/CENTER LEVEL** de la télécommande pour régler le volume des enceintes surround arrière.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **▲** ou **▼** pour sélectionner le niveau du son.

- 5 Pour régler le volume de l'enceinte centrale, répétez les opérations 3 et 4.**
- 6 Après avoir terminé le réglage, appuyez sur ENTER.**
Réglez le volume jusqu'à ce que le niveau du son soit le même pour toutes les enceintes.
- 7 Appuyez sur TEST TONE de la télécommande.**
Le signal de test s'arrête.

Conseil

Si vous tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL + ou – de la télécommande), le volume de l'ensemble des enceintes change.

Remarque

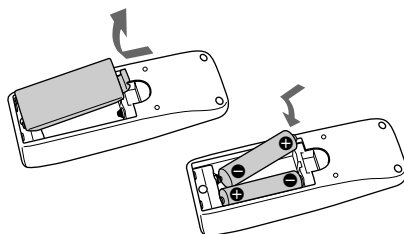
Les signaux de test peuvent uniquement être émis en mode Dolby Pro Logic Surround.

Avant de transporter la chaîne

Effectuez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme du lecteur CD :

- 1** Assurez-vous que tous les disques ont été retirés de l'appareil.
- 2** Tout en maintenant la touche CD enfoncée, appuyez sur I/⏏ jusqu'à ce que "STANDBY" s'affiche.
Lorsque vous relâchez les touches, "LOCK" s'affiche.
- 3** Débranchez le cordon d'alimentation.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, enlevez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages.

Réglage de l'heure

- 1 Allumez la chaîne.**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.**
Lorsque "CLOCK" s'affiche, passez à l'étape 5.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "SET CLOCK".**

suite page suivante

Réglage de l'heure (suite)

- 4 Appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les heures.
- 6 Appuyez sur ►.
L'indication des minutes clignote.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes.
- 8 Appuyez sur ENTER.

Conseil

Si vous commettez une erreur ou désirez changer l'heure, recommencez depuis l'étape 1.

Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Économie d'énergie en mode de veille

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte.

À chaque pression sur la touche, le mode change comme suit :

Démonstration → Affichage de l'horloge → Mode d'économie d'énergie

Conseils

- Le témoin I/⏻ s'allume même en mode d'économie d'énergie.
- La minuterie fonctionne en mode d'économie d'énergie.

Remarque

Il n'est pas possible de régler l'heure en mode d'économie d'énergie.

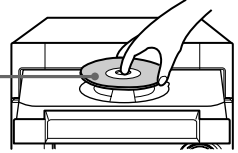
Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez une fois sur DISPLAY pour voir la démonstration ou deux fois pour afficher l'horloge.

Mise en place d'un CD

- 1 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
Le plateau CD s'ouvre.
- 2 Placez un CD, étiquette vers le haut, sur le plateau.

Pour un single (CD 8 cm), utilisez le rond intérieur du plateau.



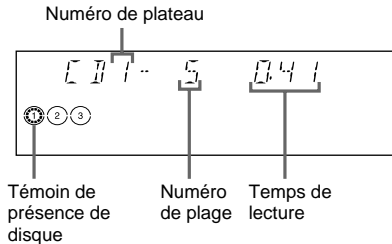
Pour mettre en place d'autres disques, faites tourner le plateau en appuyant sur DISC SKIP EX-CHANGE.

- 3 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE pour refermer le plateau.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Cette chaîne vous permet d'écouter les disques avec plusieurs modes de lecture.



1 Appuyez sur CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	les plages de tous les CD sur le plateau dans l'ordre normal.
IDISC (lecture normale)	les plages du CD sélectionné dans l'ordre normal.
SHUFFLE ALL DISCS (lecture aléatoire)	les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
SHUFFLE IDISC (lecture aléatoire)	les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PROGRAM (lecture programmée)	les plages de tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture de CD" sur cette page).

3 Appuyez sur ◀▶ (ou sur ◀▶ de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur ■■. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
choisir une plage	En mode de lecture ou de pause, appuyez sur ▶▶ (pour avancer) ou sur ◀◀ (pour revenir en arrière).
trouver un point donné d'une plage	En mode de lecture, appuyez continuellement sur ▶▶ (pour avancer) ou sur ◀◀ (pour revenir en arrière). Relâchez la touche lorsque le point recherché est atteint.
choisir un CD en mode d'arrêt	Appuyez sur DISC 1 – 3 ou DISC SKIP EX-CHANGE (ou sur D.SKIP de la télécommande).

Pour	Faites ceci :
passer en mode CD depuis une autre source	Appuyez sur DISC 1 – 3 (Sélection automatique de source). Toutefois, si un CD est utilisé dans un programme, la lecture ne commence pas lorsque vous appuyez sur CD 1 – 3.
retirer un CD	Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
changer de CD pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP EX-CHANGE.
écouter des plages plusieurs fois de suite (Lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" s'affiche. REPEAT*: pour répéter la lecture de toutes les plages du CD jusqu'à cinq fois. REPEAT 1** : pour répéter la lecture d'une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

* Il n'est pas possible de sélectionner "REPEAT" et "SHUFFLE ALL DISCS" en même temps.

** Si vous sélectionnez "REPEAT 1", la lecture de cette plage se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez REPEAT 1.

Remarque

Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture d'un disque. Pour changer de mode de lecture, appuyez d'abord sur ■ pour arrêter la lecture.

Création d'un programme de lecture de CD

— Lecture programmée

Cette fonction vous permet de créer un programme de lecture de 32 plages appartenant à tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

- 1 Appuyez sur CD, puis mettez un CD en place.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.

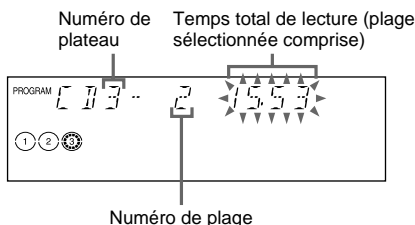
suite page suivante

Création d'un programme de lecture de CD (suite)

3 Appuyez sur l'une des touches DISC 1 – 3 pour sélectionner un CD.

Pour programmer toutes les plages d'un CD en une seule fois, passez à l'étape 5 avec "AL" affiché.

4 Appuyez sur ◀▶ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage désirée s'affiche.



5 Appuyez sur ENTER.

La plage est programmée. Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.

6 Programmez d'autres disques ou plages.

Pour programmer	Répétez les opérations des étapes
d'autres disques	3 et 5
d'autres plages du même disque	4 et 5
d'autres plages sur les autres disques	3 à 5

7 Appuyez sur ◀▶ (ou sur ▶▶ de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE en mode d'arrêt jusqu'à ce que "PROGRAM" et "SHUFFLE" disparaissent.
effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR de la télécommande en mode d'arrêt.
effacer tout le programme	Appuyez une fois sur ■ en mode d'arrêt ou deux fois en mode de lecture.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur CD, puis sur ◀▶ (ou sur ▶▶ de la télécommande).
- "--.--" s'affiche si le temps total du programme de lecture dépasse 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est supérieur à 20.

Utilisation de l'affichage CD

Cet affichage vous permet de vérifier le temps restant de la plage actuelle ou du CD.

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY (ou sur DSP de la télécommande).

Pendant la lecture normale
 Temps écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle → Temps restant du CD actuel (mode 1DISC) ou affichage "--.--" (mode ALL DISCS) → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État de l'effet

En mode d'arrêt

En mode de lecture programmée lorsqu'il y a un programme :

Dernier numéro de plage du programme et temps total de lecture → Nombre total de plages programmées (pendant huit secondes) → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État de l'effet

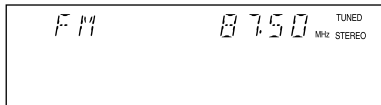
Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler le nombre de stations suivantes : 20 sur la gamme FM et 10 sur la gamme AM.

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".

2 Appuyez continuellement sur + ou – (ou sur TUNING + ou – de la télécommande) jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.

Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsque le tuner capte une station. "TUNED" et "STEREO" (dans le cas d'une émission stéréo) s'affichent.

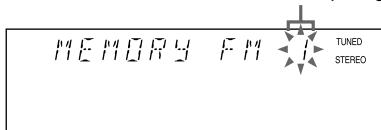


3 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de station préréglée s'affiche.

Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.

Numéro de station préréglée



4 Appuyez sur ENTER.
"COMPLETE" s'affiche.
La station est mémorisée.

5 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4.

Pour faire l'accord sur une station faiblement captée

À l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou sur TUNING + ou – de la télécommande) pour faire l'accord manuellement sur la station.

Pour mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà occupé par une autre station

Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro de station préréglée sur lequel vous désirez mémoriser l'autre station.

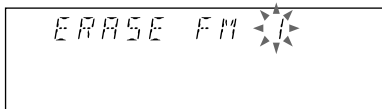
Vous pouvez mémoriser une nouvelle station sur le numéro sélectionné.

suite page suivante

Préréglage des stations de radio (suite)

Pour effacer une station préréglée

- 1 Appuyez continuellement sur TUNER MEMORY jusqu'à ce qu'un numéro de station préréglée s'affiche.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro de la station préréglée que vous désirez effacer.

Pour effacer toutes les stations préréglées, sélectionnez “ALL ERASE”.

- 3 Appuyez sur ENTER. “COMPLETE” s’affiche.

Lorsque vous effacez une station préréglée, le numéro de station préréglée diminue d’une unité et toutes les stations après la station effacée sont numérotées.

Pour changer l’intervalle d’accord AM (modèles autres que pour l’Europe et le Moyen-Orient)

L’intervalle d’accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l’accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant la touche ENTER enfoncée, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l’intervalle d’accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l’intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée même si vous débranchez le cordon d’alimentation ou s’il y a une coupure de courant.

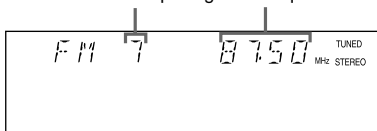
Écoute de la radio

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d’abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir “Préréglage des stations de radio” à la page 13).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner “FM” ou “AM”.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour faire l’accord sur la station préréglée de votre choix.

Numéro de station préréglée Fréquence*



* Lorsqu’une seule station a été préréglée, “ONE PRESET” s’affiche.

Pour écouter une station de radio non préréglée

Sélectionnez-la par la méthode d’accord manuel ou automatique décrite à l’étape 2. Pour l’accord manuel, appuyez plusieurs fois sur + ou – (ou sur TUNING + ou – de la télécommande). Pour l’accord automatique, appuyez continuellement sur + ou – (ou sur TUNING + ou – de la télécommande).

Conseils

- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur STEREO/MONO jusqu’à ce que “MONO” s’affiche. Vous n’entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.

Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System, est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire. Ce tuner offre des fonctions RDS pratiques telles que l'affichage en clair du nom de la station et la recherche de stations par type d'émission. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne fournissent pas tous les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM. Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS
À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit :

Nom de station* → Fréquence → Type d'émission* → Affichage de l'horloge → État de l'effet

* Si une émission RDS n'est pas captée, il se peut que le nom de la station et le type d'émission ne s'affichent pas.

Recherche d'une station par type d'émission (PTY)

Vous pouvez localiser une station en choisissant un type d'émission. Le tuner fait l'accord sur les émissions de ce type diffusées actuellement par les stations RDS préregistrées dans la mémoire du tuner.

Les types d'émission sont NEWS (émissions d'actualité), AFFAIRS (émissions développant des sujets d'actualité), INFO (informations sur les produits, médecine et conseils), SPORT (informations sportives), EDUCATE (émissions éducatives), DRAMA (pièces radiophoniques et feuilletons), CULTURE (émissions culturelles), SCIENCE (émissions sur les sciences naturelles), VARIED (interviews, jeux radiophoniques et émissions comiques), POP M (musique pop), ROCK M (musique de rock), EASY M (musique de détente), LIGHT M (musique légère), CLASSICS (musique classique), OTHER M (autres catégories de musique), WEATHER (météo), FINANCE (informations financières et boursières), CHILDREN (émissions pour les jeunes), SOCIAL (questions de société), RELIGION (émissions religieuses), PHONE IN (émissions où les auditeurs téléphonent), TRAVEL (voyages), LEISURE (activités récréatives), JAZZ (musique de jazz), COUNTRY (country music), NATION M (musique populaire nationale), OLDIES (vieux succès), FOLK M (musique folk), DOCUMENT (enquêtes), TEST (signal test pour les annonces urgentes), ALARM (annonces urgentes) et NONE (toute autre émission non définie ci-dessus).

1 Appuyez sur PTY/DIRECTION alors que vous écoutez la radio.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un type d'émission.

3 Appuyez sur ENTER.

La recherche des stations RDS préregistrées commence ("SEARCH" et le type d'émission sélectionné sont indiqués alternativement).

Lorsqu'une émission est captée, le numéro de station préregistrée clignote.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ pour continuer la recherche du numéro de station désiré.


5 Lorsque le numéro de station préregistré désiré clignote, appuyez sur ENTER.

Pour annuler la recherche PTY
Appuyez à nouveau sur PTY/DIRECTION.

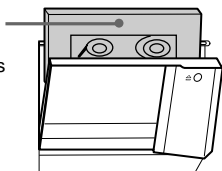
Remarque

"NO PTY" s'affiche lorsque le type d'émission choisi n'est pas diffusé actuellement.

Mise en place d'une cassette



- 1 Appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner la platine A ou B.
- 2 Appuyez sur .
- 3 Insérez une cassette dans la platine A ou B avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.

Avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.







Lecture d'une cassette

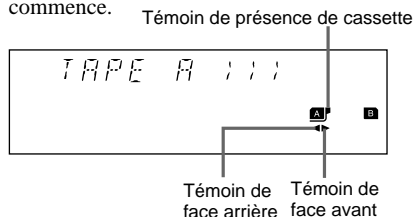
Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

- 1 Mettez une cassette en place.
- 2 Pour écouter une seule face de la cassette, sélectionnez  en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour écouter les deux faces, sélectionnez *.

Pour écouter les cassettes des deux platines à la suite, sélectionnez "RELAY" (lecture enchaînée)**.






- 3 Appuyez sur  (ou sur  de la télécommande).

Pour écouter la face arrière, appuyez à nouveau sur  (ou sur  de la télécommande). La lecture de la cassette commence.





* La platine-cassette s'arrête automatiquement après avoir répété la séquence cinq fois.

** La lecture enchaînée des deux faces s'effectue cinq fois dans l'ordre ci-dessous, puis s'arrête :
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)



Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur  .
passer en pause	Appuyez sur  . Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur  ou  .
retirer la cassette	Appuyez sur  .

Recherche du début de la plage actuelle ou de la plage suivante (AMS)*

Pour une recherche avant



Appuyez sur  quand  s'allume sur l'afficheur pendant la lecture.

"TAPE A (ou TAPE B) >>> +1" s'affiche.



Appuyez sur  quand  s'allume sur l'afficheur pendant la lecture.

"TAPE A (ou TAPE B) <<< -1" s'affiche.

Pour une recherche arrière

Appuyez sur  quand  s'allume sur l'afficheur pendant la lecture.

"TAPE A (ou TAPE B) <<< -1" s'affiche.

Appuyez sur  quand  s'allume sur l'afficheur pendant la lecture.

"TAPE A (ou TAPE B) >>> -1" s'affiche.

* AMS (Automatic Music Sensor = recherche automatique de plage)

Conseil

Lorsqu'une cassette est en place, les témoins de face avant/arrière correspondants s'allument.

Remarque

Il se peut que la fonction AMS ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- si l'espace vierge entre les plages est inférieur à 4 secondes ;
- si la chaîne se trouve à proximité d'un téléviseur.

Enregistrement sur une cassette

— Enregistrement CD Synchro/Enregistrement manuel/Program Edit

Vous pouvez enregistrer depuis un CD, une cassette ou la radio. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal). Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé.

Étapes	Enregistrement depuis un CD (enregistrement CD Synchro)	Enregistrement manuel depuis un CD/ une cassette/la radio
1	Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.	
2	Appuyez sur CD.	Appuyez sur CD, TAPE A/B ou TUNER/BAND.
3	Chargez le CD que vous désirez enregistrer.	Chargez le CD ou la cassette, ou faites l'accord sur la station à enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC. La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement. La touche REC PAUSE/START clignote.	Appuyez sur REC PAUSE/START.
5	Pour enregistrer sur une seule face, sélectionnez ⇄ en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ⇔ (ou RELAY).	
6	Appuyez sur REC PAUSE/START.	Appuyez sur REC PAUSE/START, puis commencez la lecture de la source.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- Si vous désirez commencer l'enregistrement depuis la face arrière, appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B à l'étape 1. Appuyez sur <◁▷> (ou sur ◀▶ de la télécommande) pour commencer la lecture de la face arrière, puis sur ■ pour commencer l'enregistrement. Le témoin de face arrière de TAPE B s'allume.
- Pour un enregistrement sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer depuis la radio :
Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis la radio, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.

Remarque

Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.

[suite page suivante](#)

Enregistrement sur une cassette (suite)

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages

— Program Edit

Lorsque vous programmez des plages, assurez-vous que les temps de lecture pour chaque face ne dépassent pas la durée d'une face de la cassette.

- 1 **Chargez un CD et placez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 **Appuyez sur CD.**
- 3 **Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.**
- 4 **Appuyez sur l'une des touches DISC 1 – 3 pour sélectionner un CD.**
Pour programmer toutes les plages d'un CD en une seule fois, passez à l'étape 6 avec "AL" affiché.
- 5 **Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage désirée s'affiche.**
- 6 **Appuyez sur ENTER.**
La plage est programmée. Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.
- 7 **Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations des étapes 4 à 6.**
Si toutes les plages désirées se trouvent sur le même disque, sautez l'étape 4.
- 8 **Appuyez sur II pour passer en pause à la fin de la face A.**
- 9 **Répétez les opérations 5 et 6 pour programmer d'autres plages du même disque ou les opérations 4 à 6 pour programmer des plages d'un autre disque à enregistrer sur la face B.**
- 10 **Appuyez sur CD SYNC.**
La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement dans le sens de la flèche de ◀▶ (la flèche droite s'allume pour un enregistrement sur la face avant ; la flèche gauche s'allume pour un enregistrement sur la face arrière). Le lecteur CD est placé en mode d'attente de lecture.

- 11 **Pour enregistrer sur une seule face, sélectionnez ⇌ en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ⇔ (ou RELAY).**

12 Appuyez sur REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

Conseil

Vous pouvez vérifier la durée de bande nécessaire pour enregistrer un CD en appuyant sur EDIT jusqu'à ce que "EDIT" clignote après avoir inséré le CD et appuyé sur CD. La durée de bande nécessaire pour le CD sélectionné s'affiche, suivie par le temps total de lecture pour la face A et la face B (**Tape Select Edit**).

Remarque

Il n'est pas possible d'utiliser la fonction Tape Select Edit pour des disques comptant plus de 20 plages.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station préréglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer un enregistrement programmé, il est nécessaire que les stations aient été préréglées (voir "Préréglage des stations de radio" à la page 13) et que l'horloge ait été réglée (voir "Réglage de l'heure" à la page 9).

- 1 **Faites l'accord sur la station préréglée (voir "Écoute de la radio" à la page 14).**
- 2 **Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.**
"SET DAILY 1" s'affiche.
- 3 **Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "SET REC", puis sur ENTER.**
"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote sur l'afficheur.

4 Programmez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les heures, puis appuyez sur ►.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.

L'heure de début d'enregistrement s'affiche, suivie par l'heure de fin d'enregistrement et la station pré-réglée à enregistrer ("TUNER FM 5", par exemple), après quoi l'affichage initial réapparaît.

6 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du son est réglé au minimum.

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "SEL REC". Appuyez ensuite sur ENTER. Pour modifier la programmation, recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, l'enregistrement ne s'effectue pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) ou d'enregistrement programmé tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.

Réglage du son

Vous pouvez accentuer les graves ou augmenter la puissance sonore.

La fonction GROOVE est idéale pour les sources de musique. La fonction V-GROOVE est idéale pour les sources vidéo (films, VCD).

Appuyez sur GROOVE.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

GROOVE ON* → V-GROOVE ON*

→ GROOVE OFF

* Le volume passe en mode hyperpuissant, la courbe de l'égaliseur change et le témoin "GROOVE" s'allume.

Sélection de l'effet sonore

Sélection de l'effet sur le menu de musique

Appuyez plusieurs fois sur MUSIC EQ*, MOVIE EQ* ou GAME EQ* (ou sur PRESET EQ de la télécommande) pour choisir les réglages pré-mémorisés désirés.**

Le nom des réglages pré-mémorisés s'affiche. Voir le tableau "Options de l'effet sonore".

* Vous avez le choix entre plusieurs effets pour chaque égaliseur.

** Vous pouvez choisir tous les effets dans l'ordre.

suite page suivante

Sélection de l'effet sonore (suite)

Pour annuler l'effet

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT ON/OFF jusqu'à ce que "EFFECT OFF" s'affiche.

Options de l'effet sonore

"SURR" s'affiche si vous choisissez un effet avec des effets surround.

MUSIC EQ

Effet

ROCK	Sources de musique ordinaire
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
ORIENTAL	

MOVIE EQ

Effet


ACTION	Pistes sonores et des conditions
DRAMA	d'écoute spéciales
MUSICAL	

GAME EQ

Effet

ADVENTURE	Sources de musique de jeux vidéo
ARCADE	PlayStation 1, 2 et autres
RACING	

Utilisation du son Dolby Pro Logic Surround

Vous pouvez utiliser le son Dolby Pro Logic Surround pour les cassettes vidéo codées en Dolby Surround  [DOLBY SURROUND]. Avant cela, effectuez l'installation et les réglages (voir page 8).

Appuyez sur PRO LOGIC (ou sur PRO LOGIC ON/OFF de la télécommande) en écoutant une source.

La touche PRO LOGIC s'allume.

Pour désactiver le son Dolby Pro Logic Surround

Appuyez à nouveau sur PRO LOGIC (ou sur PRO LOGIC ON/OFF de la télécommande) de façon que la touche PRO LOGIC s'éteigne.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser en même temps le son Dolby Pro Logic Surround et les effets d'ambiance DSP (voir page 21) ou le son surround 5.1 canaux (voir page 24).
- Avant d'enregistrer, désactivez le son Dolby Pro Logic Surround.

Activation/désactivation de l'effet surround

Appuyez plusieurs fois sur DSP de la télécommande pour sélectionner l'effet d'ambiance désiré.

SURR ON : Restitue des sources stéréo en son surround.

HALL : Restitue l'acoustique d'une salle de concert.

THEATER : Restitue l'acoustique d'une salle de cinéma.

ENHANCED THEATER : Restitue l'acoustique d'une grande salle de cinéma.

DSP OFF : Désactive le mode DSP.

Remarque

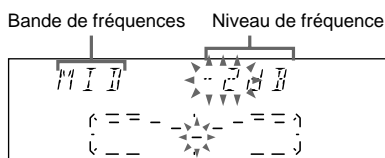
Si vous sélectionnez d'autres effets sonores, ceci désactive les effets d'ambiance.

Réglage de l'égaliseur graphique et mémorisation

Vous pouvez régler le son en augmentant ou diminuant les niveaux de bandes de fréquences particulières, puis mémoriser ces réglages dans trois fichiers personnels (P FILE).

Choisissez d'abord l'accentuation audio que vous désirez utiliser pour le son de base.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une gamme de fréquences, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le niveau.**



- 2 Appuyez continuellement sur P FILE.**
Un numéro de fichier personnel s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur P FILE pour sélectionner le fichier "P FILE 1 (- 3)" dans lequel vous désirez mémoriser les réglages de l'égaliseur.**

- 4 Appuyez sur ENTER.**

"COMPLETE" s'affiche.

Ces réglages sont automatiquement mémorisés dans le fichier personnel sélectionné à l'étape 3.

Pour	Appuyez
rappeler un fichier personnel	plusieurs fois sur P FILE pour sélectionner le numéro de fichier personnel désiré.
annuler un fichier personnel	plusieurs fois sur EFFECT ON/OFF jusqu'à ce que "EFFECT OFF" s'affiche.

Amélioration du son des jeux vidéo

— *Game Sync*

Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder une console de jeux vidéo (voir “Raccordement d’une console de jeux vidéo” à la page 25).

Appuyez sur GAME.

Conseils

- Si la chaîne est en veille, elle s’allume automatiquement.
- L’effet GAME EQ (effet précédemment sélectionné) est automatiquement sélectionné.
- Ces opérations ne peuvent pas être effectuées en mode d’économie d’énergie.

Changement de l’affichage de l’analyseur de spectre

Appuyez sur SPECTRUM.

À chaque pression sur la touche, l’affichage change comme suit :

PATTERN 1 → PATTERN 2 → PATTERN 3
→ PATTERN OFF (pas d’affichage)

Pour vous endormir en musique

— *Minuterie d’arrêt*

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu’elle s’éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l’affichage des minutes (durée de la minuterie d’arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

* La chaîne s’éteint à la fin de la lecture du CD ou de la cassette que vous écoutez actuellement (jusqu’à 100 minutes).

Pour	Appuyez
vérifier le temps restant	une fois sur SLEEP de la télécommande.
changer la durée de la minuterie d’arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d’arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu’à ce que “SLEEP OFF” s’affiche.

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir "Réglage de l'heure" à la page 9).

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Mettez un CD en place. Pour que la lecture commence à partir d'une certaine plage, créez un programme (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 11).
- Cassette : Chargez une cassette avec la face que vous désirez écouter tournée vers l'avant.
- Radio : faites l'accord sur la station désirée (voir "Écoute de la radio" à la page 14).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"SET DAILY 1" s'affiche.

4 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "DAILY 1 (ou 2)", puis appuyez sur ENTER.

"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote.

5 Programmez l'heure de début de lecture.

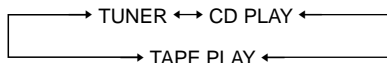
Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les heures, puis appuyez sur ►. L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la source de musique désirée s'affiche.

L'indication change comme suit :



8 Appuyez sur ENTER.

Le type de minuterie ("DAILY 1" ou "DAILY 2") s'affiche, suivi par l'heure de début de lecture, l'heure de fin de lecture et la source de musique, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le mode respectif ("DAILY 1" ou "DAILY 2"), puis appuyez sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande et plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER.

Conseil

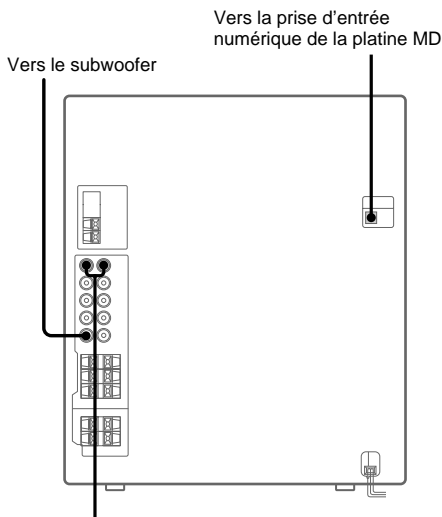
La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer les minuteriers DAILY 1 et DAILY 2 en même temps.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.

Raccordement d'éléments audio/vidéo en option

Vous pouvez raccorder une platine MD ou un magnétoscope à cette chaîne.



Vers la sortie audio de la platine MD ou du magnétoscope

Pour	Faites ceci :
effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccordez un câble optique en option.
écouter le son d'une platine MD raccordée	Appuyez sur MD (VIDEO).
écouter le son d'un magnétoscope raccordé	Tout en maintenant la touche MD (VIDEO) enfoncée, appuyez sur I/⏏. La chaîne passe alors du mode "MD" au mode "VIDEO". Si la chaîne est déjà en mode "VIDEO", appuyez simplement sur MD (VIDEO).
raccorder un caisson de graves (subwoofer)	Raccordez un subwoofer en option.

Remarques

- Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD" en appuyant sur MD (VIDEO), appuyez sur I/⏏ tout en maintenant la touche MD (VIDEO) enfoncée alors que la chaîne est allumée. La chaîne passe du mode "VIDEO" au mode "MD". Pour revenir en mode "VIDEO", procédez de la même manière.
- Branchez les fiches à des connecteurs de même couleur.
- Lorsque vous raccordez une platine VIDEO CD, passez en mode "MD".

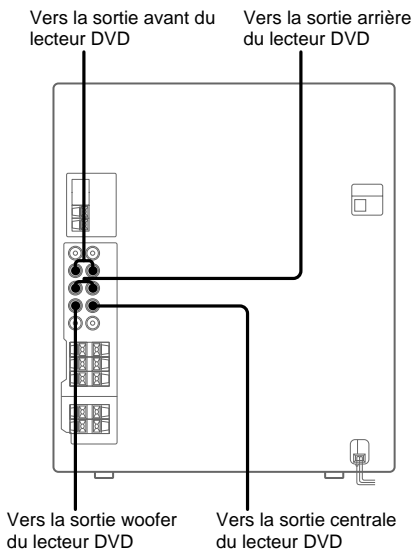
Raccordement d'un lecteur DVD

Si le lecteur DVD est doté de sorties analogiques 5.1 canaux

Pour écouter le son du lecteur DVD, appuyez sur DVD 5.1CH.

Le témoin de la touche s'allume.

Pour écouter une piste son stéréo d'un lecteur DVD, appuyez sur DVD 5.1CH de façon que le témoin s'éteigne.



Si le lecteur DVD est doté de sorties analogiques stéréo

Raccordez la prise de sortie LINE OUT (audio) du lecteur DVD aux prises FRONT de DVD INPUT à l'aide du cordon de liaison audio. Pour écouter le son du lecteur DVD, appuyez sur DVD 5.1CH de façon que le témoin de la touche s'éteigne.

Remarques

- Veillez à ce que les couleurs des fiches correspondent à celles des connecteurs.
- À chaque pression sur DVD 5.1CH, la fonction change comme suit :
DVD 5.1CH (témoin allumé) ↔ DVD (2 canaux) (témoin éteint)
- Vous ne pouvez pas bénéficier du son surround 5.1 canaux si le lecteur DVD ne comporte pas de sorties analogiques 5.1 canaux.
- Lorsque vous appuyez sur DSP ou PRO LOGIC alors que vous écoutez du son surround 5.1 canaux, le son surround 5.1 canaux est converti en son surround 2 canaux.
- S'il n'y a pas de son lorsque vous raccordez un lecteur DVD doté de sorties analogiques 5.1 canaux, raccordez les prises de sortie audio du lecteur DVD aux prises MD (VIDEO) IN, puis passez en mode "MD" en appuyant sur MD (VIDEO). Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD", voir page 24.

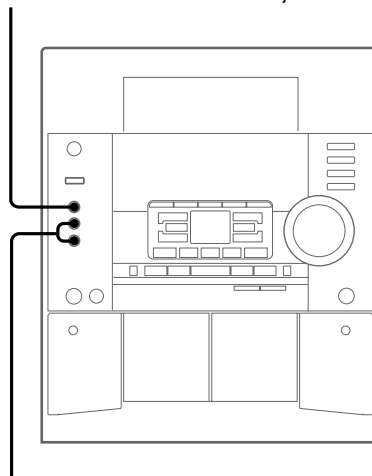
Raccordement d'une console de jeux vidéo

Raccordez la sortie vidéo de la console de jeux vidéo à la prise VIDEO et la sortie audio aux prises AUDIO à l'avant de la chaîne.

Raccordez la prise VIDEO OUT à l'arrière de la chaîne à l'entrée vidéo d'un téléviseur à l'aide du câble vidéo en option.

Pour écouter le son de la console de jeux vidéo raccordée, appuyez sur GAME.

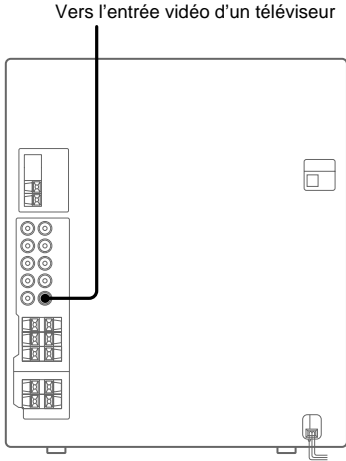
Vers la sortie vidéo de la console de jeux vidéo



Vers la sortie audio de la console de jeux vidéo

suite page suivante

Raccordement d'une console de jeux vidéo (suite)



Remarques

- Il se peut que l'image de la console de jeux vidéo apparaisse sur l'écran du téléviseur même quand la chaîne est éteinte.
- Pour les effets sonores de jeux vidéo, voir "Sélection de l'effet sonore" à la page 19.
- Si vous appuyez sur GAME quand la chaîne est éteinte, elle s'allume et passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe également sur l'effet sonore GAME EQ (effet précédemment sélectionné).
- Si vous appuyez sur GAME quand la chaîne est allumée, elle passe en mode GAME tandis que l'égaliseur passe automatiquement sur l'effet sonore GAME EQ (effet précédemment sélectionné).

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Si vous utilisez constamment la chaîne à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Pour éviter une anomalie, ne bouchiez pas l'orifice de ventilation pour le ventilateur de refroidissement.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez toujours les disques avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un tissu de nettoyage. Essayez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, etc.) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Remarque sur le graveur de CD-R

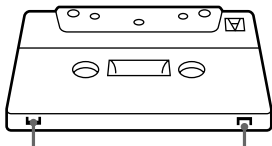
Il se peut la lecture de disques enregistrés sur un graveur CD-R ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur. En particulier, les disques qui n'ont pas été finalisés à la fin de l'enregistrement ne peuvent pas être lus.

Nettoyage du coffret

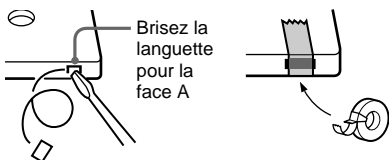
Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré. Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.



Languette pour la face B Languette pour la face A



Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée (voir l'étape 5 d'"Installation de la chaîne" à la page 7).

- Appuyez deux fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte. La démonstration disparaît.

Le réglage de l'horloge/le préréglage des stations de radio/la programmation de la minuterie sont annulés.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite.

Effectuez à nouveau les opérations suivantes :

- "Réglage de l'heure" à la page 9
- "Préréglage des stations de radio" à la page 13

Si vous avez programmé la minuterie, effectuez à nouveau également les opérations de "Pour vous réveiller en musique" à la page 23 et "Enregistrement programmé d'une émission de radio" à la page 18.

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME à droite (ou appuyez sur VOL + de la télécommande).
- Le casque est branché.
- N'insérez que la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la partie en vinyle du cordon d'enceinte empêche le bon contact des connexions d'enceinte.
- Il n'y a pas de son pendant un enregistrement programmé.

Ronflement ou parasites importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

Distorsion du son de la source raccordée à la chaîne.

- Si "VIDEO" s'affiche quand vous appuyez sur MD (VIDEO), placez l'affichage en mode "MD" (voir "Raccordement d'éléments audio/vidéo en option" à la page 24).

"0:00" (ou "12:00 AM") clignote sur l'afficheur.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et reprogrammez la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.

"DAILY 1", "DAILY 2" et "REC" ne s'affichent pas lorsque vous appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

- Programmez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont déchargées. Remplacez les piles.

Il y a un effet de Larsen.

- Baissez le niveau du son.
- Éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.

"PROTECT" et "PUSH POWER" s'affichent alternativement.

- Un signal puissant a été reçu. Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne, laissez la chaîne éteinte pendant un certain temps, puis appuyez à nouveau sur I/⏻ pour la rallumer. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" continuent à s'afficher alternativement lorsque vous rallumez la chaîne, appuyez sur I/⏻ pour l'éteindre et vérifiez les cordons d'enceinte.

Enceintes

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes et leur position.

Le son manque de graves.

- Assurez-vous que les prises + et – des enceintes sont correctement connectées.

Lecteur CD

Le plateau CD ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas correctement placé.

Le CD n'est pas lu.

- Le CD n'est pas à plat sur le plateau.
- Le CD est sale.
- Le CD a été inséré avec l'étiquette en bas.
- Il y a de l'humidité sur le CD.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse.

Platine-cassette

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine.
- La languette de la cassette a été brisée (voir "Pour protéger vos enregistrements sur cassette" à la page 27).
- La bande est bobinée jusqu'à la fin.

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles ou il y a une diminution du niveau du son.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 27).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 27).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 27).

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 27).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 27).

Tuner

Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Réglez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Utilisez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de façon que "STEREO" apparaisse.

Si des problèmes non décrits ci-dessus se produisent, réinitialisez la chaîne comme suit :

- 1** Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2** Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3** Appuyez en même temps sur ■, ENTER et I/⏻.
- 4** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne. La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages effectués sont effacés.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

NO DISC

- Il n'y a pas de CD sur le plateau.

OVER

- Vous avez atteint la fin du CD.
-

Spécifications

Section amplificateur

Modèle nord-américain :

MHC-RG70AV

Enceinte avant :

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
60 + 60 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Distorsion harmonique totale

inférieure à 0,07 %
(6 ohms à 1 kHz,
30 watts)

Enceinte centrale :

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Enceinte arrière :

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Modèle européen :

MHC-RG70AV

Enceinte avant :

Puissance de sortie DIN (nominale)
40 + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
50 + 50 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

95 + 95 watts (6 ohms à
1 kHz, 10 % DHT)

Enceinte centrale :

Puissance de sortie DIN (nominale)
25 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
35 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

65 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Enceinte arrière :

Puissance de sortie DIN (nominale)
25 + 25 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)
35 + 35 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

65 + 65 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Modèle mexicain :**MHC-DX60AV****Enceinte avant :**

Puissance de sortie DIN (nominale)
45 + 45 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
60 + 60 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Enceinte centrale :

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 watts
(8 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Enceinte arrière :

Puissance de sortie DIN (nominale)
30 + 30 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)
40 + 40 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10 % DHT)

Entrées

MD/VIDEO IN (prises CINCH) :
tension 250/450 mV,
impédance 47 kilohms

DVD INPUT:

FRONT IN (prises CINCH) :
tension 450 mV,
impédance 47 kilohms

REAR IN (prises CINCH) :
tension 450 mV,
impédance 47 kilohms

CENTER IN (prises CINCH) :
tension 450 mV,
impédance 47 kilohms

WOOFER IN (prises CINCH) :
tension 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES (mini-jack stéréo) :
accepte des casques de
8 ohms ou plus

FRONT SPEAKER: accepte des impédances de
6 à 16 ohms

REAR SPEAKER: accepte des impédances de
6 à 16 ohms

CENTER SPEAKER: accepte des impédances de
6 à 16 ohms

WOOFER: tension 1 V, impédance
1 kilohms

Section lecteur CD

Système	Système audionumérique Compact Disc
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda=780$ nm) Durée d'émission : continue
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Longueur d'onde	780 – 790 nm
Rapport signal/bruit	Supérieur à 90 dB
Plage dynamique	Supérieur à 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT	
(Prise à connecteur optique carré, panneau arrière)	
Longueur d'onde	660 nm
Niveau de sortie	-18 dBm

Section platine-cassette

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	40 – 13 000 Hz (± 3 dB) avec des cassettes Sony TYPE I
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ crête pondéré (CEI) 0,1% efficace pondéré (NAB) $\pm 0,2\%$ crête pondéré (DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne à fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord	
Modèle pan-américain :	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)
Modèle européen :	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé à 9 kHz)

Antenne	Antenne-cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

suite page suivante

Spécifications (suite)

Enceinte

Enceinte avant **SS-RG70AV/SS-DX60AV**

Système	Bass-reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Haut-parleur d'extrême-graves :	13 cm de dia., type à cône
Haut-parleur de graves :	13 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aiguës :	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 215 × 325 × 255 mm
Poids	Env. 4,0 kg nets par enceinte

Enceinte surround centrale **SS-CT70AV/ SS-CT60AV**

Système	Bass-reflex, spectre intégral, blindage magnétique
Haut-parleurs	
Spectre intégral :	8 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 220 × 105 × 200 mm
Poids	Env. 1,2 kg nets par enceinte

Enceinte surround arrière **SS-RS70AV/ SS-RS60AV**

Système	Bass-reflex, spectre intégral
Haut-parleurs	
Spectre intégral :	8 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 180 × 105 × 200 mm
Poids	Env. 1,0 kg nets par enceinte

Généralités

Alimentation électrique	
Modèle nord-américain :	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain :	120 V CA, 60 Hz
Consommation électrique	
Modèle nord-américain :	170 watts
Modèle européen :	150 watts
	0,5 watt (en mode d'économie d'énergie)
Modèle mexicain :	150 watts
Dimensions (l/h/p)	Env. 280 × 325 × 421 mm
Poids	
Modèle nord-américain :	Env. 9,0 kg
Modèle européen :	Env. 10,0 kg
Modèle mexicain :	Env. 9,5 kg
Accessoires fournis :	Antenne-cadre AM (1) Télécommande (1) Piles (2) Antenne à fil FM (1) Patins antidérapants d'enceinte avant (8)
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.	